

Huez a dicta cu mucha na estado mester bai scol bek





Container pariba di ex Bushiri Hotel na candela





Leonardo Ugolini di CIESP: Aruba un caminda pa henter Centro America y Merca

Huez a dicta cu mucha na estado mester bai scol bek



Manera ta conoci, resientemente, directiva di scol di EPB San Nicolas, a retira un mucha muher cu ta na estado for di scol. Abogado Benvida de Sousa, a representa e mucha muher aki den corte, na unda ela trece padilanti cu no por kita su cliente for di scol, pa e simple hecho cu ela sali na estado. E abogado a argumenta den corte na huez, cu net awor aki, Gobierno di Aruba ta enfoca y stress riba e hecho pa cu e introduccion di un ley obligatorio pa muchanan haya educacion. Mas ainda ta resalta e hecho cu ya e mucha muher aki tabata atende scol na inicio di e aña escolar aki, na unda ela paga pa e aña escolar y a inicia scol, y eno a ser prohibi. Ta despues di Herfst Vakantie, direccion di scol na nega e mucha muher aki entrada. Huez a dicta sentencia na fabor di e mucha muher y a ordena EPB San Nicolas pa tuma e alumna bek na scol inmediatamente. Direccion di EPB San Nicolas ta keda cu e derecho pa apela e caso aki. E caso specifico aki a hala masha atencion di nos comunidad, na unda por a tende diferencianan di opinion riba e caso aki, tanto pro, como contra. Hecho ta keda cu enberdad no tin nada regla na directivanan di scol, tanto catolico, como no catolico cu ta indica cu no ta acepta mucha muhernan cu keda na estado pa atende scol. Esaki ta un situacion fastioso, pa e mucha muher envolvi, pero tambe pa e directivanan di scol, cu mirando cu EPB San Nicolas a perde e caso aki den corte, cu lo mester bai analisa y evalua kiko lo ta e maneho na nos scolnan den future, pa cu e fenomeno nobo aki, na unda masha hopi mucha muhernan ta sali na estado y ta sigui atende scol. Segun nos informacionnan adkiri, na e momentonan aki no tin un maneho coherente, cu ta indica cu un hoben na estado, no por atende scol. Gobierno lo mester bai fiha awor un maneho, na unda ta indica bon cla cual ta e posicion di e situacion aki, cu ta fastioso, pero cu mester bini claridad den ki rumbo mester bai den e casonan aki.



Leonardo Ugolini di CIESP: Aruba un caminda pa henter Centro America y Merca





Leonardo Ugolini, director di Centro das Industria do Estado de Sao Paolo (CIESP), ta un organisacion similar na e organisacion local di comerciantenan ATIA. "E encuentro cu Prome Minister tabata maraviyoso. Mi ta kere cu nos por saca cosnan hopi bon. E Islanan di Aruba y Corsou ta masha importante pa Brasil. Continuamente nos ta buscando un entrada mas facil pa e mercado Americano. Mi ta kere cu e islanan ta nos caminda pa yega henter Centro America y Merca," Ugolini a indica.

Mescos cu otronan, Leonardo Ugolini a splica cu Brasil ta un pais cu bon condicion, un economia emergente. E pais, e ta bisa, ta un gran exportado di carni. Asina grandi cu nan a pasa Australia y Argentina den benta di carni riba mercado mundial. Naturalmente Brasil ta conoci pa su negoshi di petroli y ensamblahe di autonan. Tin cinco fabricante importante di auto cu a establece un planta na e pais aki. "Nos tin tur e condicionnan pa traha den forma bilateral cu tur paisnan di mundo. E paisnan ta buscando Brasil tambe," el a comenta. Aunke cu na e momentonan aki Petrobras, e petrolero estatal, no ta invirtiendo den exterior, semper ta keda existi e posibilidad di un aliansa bou di cierto condicionnan, segun Ugolini. Principalmente pasobra Petrobras tin plantanan den exterior cu no ta funcionando dje bon ey, inclusive na Merca. E ta kere cu semper por papia, pero e partner adecuado mester bini hunto y despues por sondea e posibilidadnan di cooperacion.

Hopi interes pa caminata di diabetes y haci movecion



E 'Caminata di Diabetes' tabata un exito rotundo, unda cu un cantidad grandi di hende a bini hunto yen di alegria, entusiasmo y optimismo pa manda e mensahe di solidaridad y responsabilidad na henter nos comunidad cu ta biba cu diabetes. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, tambe a forma parti di e participantenan y ta sigur cu poco poco e mensahe ta hayando mas oido. "E caminata aki a crece durante e ultimo dos añanan y nos por sinti e entusiasmo di nos hendenan. Nos hendenan ta birando mas consciente, mas hende ta participando na caminata, nos ta bayendo pa nos meta cu ta 150 minuut pa siman, 60 mil hende moviendo. Enfasis ta keda cu nos mester move mas, paso diabetes ta gara tur famia na Aruba y movecion ta e cos di mas importante cu un persona por haci pa combati y preveni diabetes," e mandatario a enfatisa. Presidente di Fundacion Diabetes, Williams Phillips, tabata presente na e caminata y ta hopi contento di mira cu nan mensahe ta yegando na e comunidad. El a indica cu e fundacion ta partner cu casi tur organisacion of instancia cu ta haciendo algo den movecion of cu ta trata e malesanan cronico. "Nos tur hunto ta enfocando riba e mesun cos, esta un estilo di bida yena di movecion cu ta saludabel pa un y tur. Mi no por keda sin remarca, cu sea mainta trempan of atardi laat, ora mi pasa den mi auto na varios luga na Aruba, mi ta wak mas y mas hende ta canando y esey ta hopi bon mes. Cada paso cu nan move ta permiti nan bay den e direccion di mehoracion pa nan salud." Juritza de Cuba, un participante tambe a duna su opinion: "Mi no a spera asina tanto hende, door cu e caminata ta den siman. Mi ta haya cu e caminata a bay hopi bon y ami mes a cana y core y mi por bisa cu mi no ta dje cansa ey, manera m'a pensa prome." Parlamentario Lorna Varlack tambe a forma parti di e participantenan y tabata hopi contento mes di mira asina tanto hende bini hunto pa haci movecion. "Mi ta haya esaki un bunita iniciativa. Con ta conscientisando nos pueblo tocante e malesa aki y tambe ta duna informacion tocante nutricion. Hopi biaha nos ta ripara cu tin sobrepeso den nos comunidad y esaki ta sigui crece y nos mester ta mas consciente kico nos ta come, pasobra nos tur sa cu ora tin sobrepeso, e chensnan pa haya e malesa di sucu ta grandi. Mi mensahe na tur e mayornan ta, pa nan pone mas atencion riba e educacion di alimento, pa nan yiunan no bira diabetico, pasobra ta hopi fastioso pa nan. Nan no mester traha solamente riba conscientisacion, sino riba prevencion tambe. Movecion y come saludabel ta hopi importante." E mandatario a probecha e ocasion pa invita henter pueblo di Aruba pa sigui haci movecion y participa na diferente actividad deportivo cu lo tuma luga den e fin di siman aki. E caminata aki a demostra tambe cu cana ta un actividad facil, cu por haci na cualkier momento y luga y cu e ta hopi beneficioso pa nos tur, sea nos ta diabetico of no.









Parlamentario Andin Bikker: No tin limite di cantidad **di botter di gas defini den** Decreto Ministerial

Parlamentario Andin Bikker, a trece dilanti cu hopi ciudadano a bin keha serca dje riba e cuestion cu Arugas a pone limite na e cantidad di botter di gas cu un famia por haya pa aña. Aparentemente, awo un famia por haya solamente 6 botter pa aña enbes di 8 botter. Segun Bikker, hopi biaha el a manda pregunta pa e minister en cuestion encuanto e tarifanan di e botternan di gas cual lo mester haya un prijs subsidia. Bikker ta mustra riba e echo cu den e Decreto Ministerial fecha Januari 2010, ningun caminda ta poni cu ta limita un famia na solamente 6 botter pa aña. Loke si ta stipula den e decreto ta cu si ta haci uzo di gas pa metanan domestico, e ta mara na un prijs maximo. Pues Andin Bikker lo uza e instrumentonan parlamentario cu e tin pa pidi e Minister di Economia un aclareacion riba e situacion aki unda cu ta mara un famia na cantidad di botter mientras cu nada di esaki ta aparece den e Decreto Ministerial

Muher herida riba Yate na Varadero



Un muher a keda herida cu sla na cabes den e Yate Kristel, na Varadero, na momento cu e Yate tabata bai Sali. E muher a perde balansa y a dal abou y a dal su cabes. E muher a keda herida y aki ambulance cu urgencia a presenta pa atende e victima y hibe cu urgencia pa Eerste Hulp.

Container pariba di ex Bushiri Hotel na candela

Awe merdia a drenta informe cu tin candela basta grandi na e ruina ex bushiri hotel. Di biaha a despacha e prome truck di bombero na e sitio. E truck yegando na e sitio for di leu por a tuma nota huma preto ta bay halto. Na yegada a topa cu un container bashi na candela. Aki a solicita resfuerso y tabatin dos truck di brandweer na e sitio, pa combati e candela grandi aki. No por papia ken a cende e container na candela, pero segun security e no a wak movecion di ningun persona rato prome.





Luna di november, luna di Valero y Cruz Cora

'Pa cada liter di gasolin bendi na stacionnan di Valero, 3 cent ta bay pa Cruz Cora '. Manera ta custumber e ultimo añanan Valero Marketing & Supply Aruba N.V. ta lansa su campaña anual di gasolin na tur stacion di gasolin di Valero. Cuminsando for di 20 di november 2012 te 19 di December 2012, pa cada liter di gasolin cu wordo bendi, 3 cent ta wordo duna na Cruz Cora Aruba. E campaña aki ta un sosten masha grandi pa e fundacion pa asina por sigui opera y yuda Aruba den momentonan di necesidad. Durante e conferencia di prensa, Sr. Sergio Schwengle a representa Valero y Sr. Alfonso Boekhoudt, presidente di Cruz Cora Aruba. E campaña di gasolin a inicia na aña 2005 unda cu a cosecha hopi exito. E fondo recauda ta yuda e organizacion aki realisa trabounan valioso pa nos comunidad. E campaña ta valido na tur stacionnan di Valero te 19 di December 2012. Sr. Boekhoudt, presidente di Cruz Cora Aruba, ta sumamente contento cu un biaha mas por ricibi sosten for di Valero Marketing pa por yuda realisa proyectonan di Cruz Cora cu lo beneficia comunidad den momentonan di necesidad. 'Cu ayudo di tur e clientenan di Valero nos a haña e oportunidad pa mehora hopi bida. Nos ta spera cu e aña aki un biaha mas Cruz Cora ricibi e respaldo di pueblo di Aruba pa asina nos por continua cu nos trabou brindando ayudo unda cu tin mester.' Sr. Boekhoudt a termina. Por ultimo Valero Marketing y Cruz Cora ta pidi pueblo di Aruba pa uni na e campaña aki di gasolin di Valero. Tank bo auto cu gasolin di Valero y "Yuda Cruz Cora Yuda Aruba".



Dialogo Social a percura pa nos comunidad su bienestar

Segun Clarisca Velasquez



For di anja 2009 cu gobierno nobo a sinta a cuminsa cu dialogonan pa asina por jega na desicionnan importante pa nos pais. Nos hendenan a wordo lubida door di un gobierno cu a sinta 8 anja. Ta solamente medida so e gobierno a impone riba nos pueblo sin corda riba e homber chiquito. E poder di compra a bai asina halto cu tawata imposibel pa biba na un manera decente mas. Awor e gobierno aki pensando riba e hende a cuminsa dialoga cu tur gremionan pa asina por a saca afo con por restaura e pueblo su poder di compra bek. A cuminsa cu esunnan mas vulnerabel den nos comunidad. A aumenta e onderstand cu 25% pa asina nos hende mas vulnerabel por a drecha nan poder di compra! Despues a sigi cu nos mamanan soltera cu jiunan cu a duna nos muchanan cada un 100 florin y a aumenta esaki despues di un paar di luna na 200 florin pa cada mucha! Asina e mama soltera su entrada a aumenta pa asina drecha su poder di compra. Despues a sigi cu e trahadornan cu ta gana entre 1500 cu 2500 pa asina juda nan cu nan poder di compra a introduci e reparatie toeslag cu ta un forma cu e trahador por juda su poder di compra y den e dialogo social ultimo aki a jega na decision pa aumenta e reparatie toeslag aki pa asina juda e trahadornan mas ainda den nan poder di compra. Den dialogo social a jega pa duna nos ambtenaarnan indexering dos anja tras di otro pa asina drecha nan poder di compra. A duna nos pensionadonan tambe un aumento pa asina juda den poder di compra. Cu falta mas ainda pa e poder di compra di nos hendenan drecha ta un hecho pero nos gobierno a cuminsa na juda pa drecha e poder di compra y esaki ta di aplaudi pa e poco recurso cu e gobierno aki tin y e circumstancianan cu nos gobierno a hanja Aruba. E recurso di pais Aruba ta wordo inverti den nos pueblo contrario na otro gobierno cu sinta 8 anja cu tawata hinka man den saco di nos pueblo pa exigi su “fair share”.

Choller na grandi drumi riba caminda



Algun persona cu a pasa riba Caya Ernesto Petronia, direccion Edisonstraat diaranzon marduga ,a tuma nota di un ciclista benta abou y a kere cu auto a atropea esaki. Polis cu urgencia a presenta na e sitio y a aserca e persona benta abou y a constata cu e choller ta morto na soño riba caminda cu su bais, a lante for di soño y a bise bay drumi den cas.

Por tin bon acuerdo pa Aruba exporta nos productonan



Un di e personanan cu e delegación di Reino, encabesa pa Prins Willem Alexander y Prinses Maximo, hunto cu Prome MInister Mike Eman di Aruba, a topa den e misión Comercial na Brasil ta Euclecio Braganca. E ta un Nutricionista di profesión. E Nutricionista y alabes comerciante, a haya e chens cu e tabata tin pa combersa cu Prome Minister di Aruba Mike Eman, un bon oportunidad pa papia di e posibilidad di un relación estrecho entre Brasil, Aruba y Hulanda riba e tereno comercial. Specialmente e ta interesa riba tereno di medicina y industrial, ya cu Brasil tin un di e companianan mas grandi na mundo di suplemento nutricional cu posibilidad di desaroya un relacion comercial cu Aruba, caminda e productonan ta wordo exporta via di Aruba pa Hulanda y resto di Europa. “Pesey mi ta haya di gran importancia e encuentro aki cu e Prome Mandatario di Aruba,” Braganca a expresa.

“Nos interes,” el a bisa, “ta pa fortalece e economia di Aruba, considerando cu ya cu tin cierto saturacion den e sector di turismo. E isla ta hopi interesa pa amplia nan negoshi, nan posibilidadnan cu producto y servicio. Nan a mustra hopi interes pa sigui cu e combersacionnan.” El a menciona producto y tecnologia crea na Brasil por asocia cu esnan Hulandes, pa crea materianan prima cu por wordo uza den fabricanan instala na Aruba cu ta finalisa e productonan cu despues ta wordo exporta pa resto di mundo. El a sinti un interes grandi cerca Prome Minister y a palabra cu lo sigui papia riba e tema. Brasil ta un pais emergente, y nan a cuminsa yega na tur skina den e mercado local, caminda tin un consumo grandi. Cu e reunion di e siman aki, nan a bira masha interesa pa cuminsa cu exportacion y den un acuerdo cu Aruba lo por haci esaki.



Segun Alexander Tromp di AVP:

Si tawata pa MEP trahadornan di Valero desde fin di 2009 lo no tawatin trabao mas

Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp kier a remarka cu ta increibel con sin cuero di caraesnan di MEP kier bin pretendeaworcu ta pa culpa di Gabinete Mike Eman e refineria Valero a dal suportanan sera y consequentemente e trahadornan ta sin un salarioawor. ParlamentarioAlexander Tromp ta hanja cu ta necesario pa refrescaesnan di MEP kiko a nan a hasinaanja 2009 cu e refineriaora di a disidi di bay implementa BBO ribaexportacion cu e consecuencia cu Valero a anunciapublicamente cu e lo mester bay stop cu suoperacionnandebina e BBO aki . Ironia di bida ta cu Awe esnan di MEP kier bin pretende di ta e heroenan cu kier bin juda e trahadoran di Valerocu ta den un incertidumbre pa cu nan futuro. E mesun MEP cu a opta pa Valero sera suportanannaanja 2009!! Aindaporcorda con najuni/juli 2009 mas di dos pa tres mil contratistanan a wordomandacas y Valero a anuncia cu pa fin di 2009 turperoturempeadonan ta bay cas. Kiermeensicompronde bon si MEP a ganaelecconna 2009 antodesde fin di e mesun 2009 e empleadonan lo no tawatintrabao y un salario. ESAKI TA E REALIDAD cu awe esnan di MEP kier sconde!! Continuandoparlamentario Alexander kier a enfatisa cu oraGabinete Mike Eman a asumisuresponsabilidadnanovember 2009 un di e promertareanan y esfuerso cu e Gabineteaki a tumaribasumes ta na bay sintanamesa cu dirigentenan di e refineria Valero y hasi un maximoesfuerso di apelacionna Valero pa kedamantene e trahadornannapia di trabaomientrastanto cu deliberacionnantawatatumandolugarriba e posibildad pa habri e refineriabek. Hasta tawatinriba mesa cu Valero lo bay buskaunpeticion pa retiro di ture empleadonanentrante 1 januari 2010. Ribaconstantepeticiony insistencia di Gabinete Mike Eman e tempo ey y tambemirando e boluntad y e optimismodipartiGobierno e ehecutivonan di e refineria a disididi di kedamantene e trahadornan, sin cu e refineriatawata operando, napia di trabao cu salariopaga. Remarcandonosturporcorda con e procesonanaki a continua te cu e aprobacion di e settlement agreement den parlamentodi Aruba naunda cu esakitawata e jabi y e luz di e inicio di e reapertura di e refineriabek. Y hasta akifraccion di MEP a vota contra!! Kiermeencuesteloquecuesteesnan di MEP avota contra pa e refineriahabribek y pa continuapaga e empleadonan nan salario nan a vota contra tambe!! Awe lamentablemente Valero a sera suportananperosinos ta wak cu keto bay esfuersonan ta wordohasi di parti di Gabinete Mike Eman y dirigentenan di Valero pa poryegana un interesado y solucion pa cu reapertura di e refineriaaki. Recapitulandoparlamentario Alexander Tromp kier a accentuacu tahopitristo y bahomes con partido MEP y sufraccion den parlamento ta hasiuso y probecha di e dolor y preocupacion di esnan cu awe cu tawatalaborandona Valero pa simplementeprobechopartidista. REALIDAD ta cu siparido MEP a ganaeleccionna September 2009 e empleadonan di Valero desde fin di e anjaey 2009 lo tawata sin trabao y un salariopasobrahecho ta cu e refineriatawata sera caba y cla pa mandaturempleadonancas fin di 2009! Esey ta e realidad cu esnan di MEP awe kier tapa....peromanera tin undicho di nosgrandinan, bo no por tapa solo cu un dede, parlamentario Alexander Tromp ta termina.

Interes pa manda carni di baca for di Brasil ta keda existi



Rodrigo dos Santos ta forma parti di Futura Geracao riba Comercio di Carni , a splica riba nan interes, pa por exporta carni pa exterior. Nan ta certifica riba matanza di bacanan specializa pa carni cu ta wordo comi na Brasil. ta un honor pe, segun Rodrigo dos Santos di por a yega den contacto cu e Premier Eman di Aruba pa cuminsa crea e contactonan riba e futuro exportacion di carni. El a considera Prome Minister, Mike Eman, como un persona cu hopi energia y capaz. Pesey a purba na yega riba combersacion pa un hornada nobo pa nan negoshi. Nan ta produci carni propio y te awor aki ta carni pa Brasil so ta wordo produci buscando e interes pa manda carni pa exterior. Futuro Geracao ta acredita y ta cumpli cu tur e exigencianan segun reglamentonan. Tin un control exigi y esaki ta full apart pa garantiza e calidad di e carni. Nan mes tin nan criadero cu un area steriliza pa warda e carni. Awor nan ta cumpliendo cu e capacidad di e pais. Awor ta habriendo combersacionnan pa cuminsa mira e posibilidadnan pa exporta carni. Aruba den pasado y kizas ainda via via ta haya carni di Brasil. Lo bai tin mas contacto proximamente despues di e apertura den e combersacion hiba cu prome minister Mike Eman cu lo plantea esaki tambe cu esnan cu ta bende carni na Aruba.

Awe nos ta refleha riba Violencia emocional y psicologico



Definicion di violencia emocional y psicologico ta: cualkier comportacion di un individuo cu ta afecta un otro individuo door di uso di poder. Esaki ta ensera abuso verbal y non-verbal cu a lo largo ta mina e auto-estima y independencia di esun cu ta sufri. Un persona cu ta sufri pa tempo largo e tipo di abuso aki ta perde balor y confiansa den su mes y ta kere cu e no ta sirbi pa nada. Violencia emocional ta forma parti di un relacion abusivo entre adultonan y tambe ora ta trata di abuso di mucha. Esakinan ta bay hunto den casonan di violencia domestico. Specialmente den caso di abuso di mucha , violencia emocional por tin efectonan pa largo tempo den bida di un persona.

Señal- y sintomanan di violencia emocional.

Contrario cu sintomanan di violencia fisico (wowo blauw, mordi, weso kibra, etc.) e sintomanan di violencia emocional den mayoria caso no ta wordo mira ni reconosi; of nan ta wordo considera como "normal". Pero e efectonan di violencia emocional riba salud di un victima por tin consecuencianan pa un tempo hopi largo.

Aki ta sigi algun efecto di violencia emocional:

- depresion
- isolacion
- auto estima hopi abou
- miedo
- ansiedad cu ta sigi crece
- sentimento di culpabilidad
- berguensa
- nerviosismo
- falta di confiansa den tur hende
- pesimismo
- ta nenga pa socialisa cu otro hende
- evita pa duna cara
- gañamento
- agresividad
- uso di substancia
- intentonan di suicidio

Un persona cu ta sufri violencia emocional pa largo tempo ta haya miedo pa keda su so. Of al contrario, nan ta sinti cu niun hende no ta gustan of no kier ta den nan compania. Esey ta bay tin como consecuencia cu e victima no ta mira otro solucion y ta keda den e relacion abusivo. Cu consecuencia cu e abuso y e violencia emocional ta sigi.

Si abo ta den un situacion asina of bo conoce un persona den un situacion asina: busca yudansa!

E miho manera pa preveni violencia emocional ta cu bo mes ta consiente y ta comprende bo derechonan y debernan. Corda cu no tin ningun motibo pa bo sintibo mara of atrapa den un relacion, specialmente si ta un relacion cu e persona cu bo ta stima, respeta y confia.



The Shops At Alhambra ta sigui cu su fabuloso actividad pa famia

"The Shops At Alhambra" ta invita pa actividad, cu lo tuma lugar, awe diaranzon , 21 di November. Un y tur por bin disfruta di e tremendo ofertanan na diferente di e shopnan. Nos food court di cual ta consisti di Sub-Way, Dunkin Donuts, Baskin-Robins, Little Ceasars ta sperabo pa bin y probecha di nan specialnan. Na Daher & Co bo por ricibi 10% di descuento di cual ta di nan ultimo collection. The Market lo tin super special riba nan cumindanan riba grill. Hasi compras na Aruba Aloe, R-Glass y ricibi bo regalo gratis. Divi Logo Store tambe tin un Divi Bag regalo cu cada compra. Fusion Piano Bar & Cigar lo tin prijsnan di dollar pa florin y nan special drink. Na Intermezzo -The Salon lo bo ricibi un free chair massage.

No por keda afor, Ginger cu nan suculento 3 course dinner pa solamente $25.00, di cual bo tin choice di 2 appetizer, of purba nan sabroso spicy beef y no por falta e dessert. Tin asina hopi pa menciona, y ta pesei mes nos ta invitabo bin personalmente y probecha di tur e descuentonan. Musica lo ta na encargo di e conocido Robert Thiel kende lo sa di pone ambiente for di 6or di atardi te cu 10 di anochi. Asina ta, trese famia henter diaranzon awor 21 di November na The Shops At Alhambra Mall pa un anochie jen di sorpresa y ambiente.







Sport



John Gibbons to manage Blue Jays

TORONTO -- John Gibbons was hired as manager of the Blue Jays for the second time Tuesday, returning to a team that just invigorated its roster after a blockbuster trade with the Miami Marlins.

"I never would have guessed this could happen," he said at a news conference.

Gibbons managed Toronto from 2004-08 and had a 305-305 record, making him the third-winningest manager in franchise history. He succeeds John Farrell, who spurned Toronto for his dream managing job in Boston. Gibbons, however, takes over a very different team from the one Farrell managed.

The surprise announcement came a day after the Blue Jays completed a mega deal in which they acquired All-Star shortstop Jose Reyes and pitchers Josh Johnson and Mark Buehrle from Miami. Toronto agreed to the trade last week and commissioner Bud Selig approved it Monday. The Blue Jays, extraordinarily busy in this offseason, also finalized a $16 million, two-year deal with free-agent outfielder Melky Cabrera.

"Who wouldn't want to be here?" Gibbons said. "The front office has put together a legitimate contending type team."

Toronto general manager Alex Anthopoulos had said he wanted someone who was familiar with the organization and city. Anthopoulos was an assistant GM when Gibbons managed Toronto. Gibbons joins Cito Gaston as managers serving two stints with the Blue Jays.

"I don't know that there was anybody better in terms of managing a bullpen, connecting with the players, connecting with the front office, holding players accountable," Anthopoulos said.

Gibbons' best season was in 2006, when Toronto went 87-75 to finish second in the division -- the same season he had a well-publicized blowup with playersShea Hillenbrand and Ted Lilly. Gibbons said he regrets the physical altercation with Hillenbrand and called it a black eye, but Anthopoulos defended him and said if you can't play for Gibbons then you can't play for too many guys.

Gibbons most recently managed the Double-A San Antonio Missions of the Texas League in the San Diego Padres' organization last season. He also had three seasons as the Kansas City Royals' bench coach. Gibbons joined the Blue Jays' coaching staff in 2002 as a bullpen catcher and was promoted midseason to first base coach. He served in that capacity until replacing Carlos Tosca in 2004. Before joining the Blue Jays the first time, Gibbons spent 11 seasons working with the New York Mets.

Hector 'Macho' Camacho shot



Former world boxing champion Hector "Macho" Camacho went into cardiac arrest Wednesday morning and is on life support after being shot in the face Tuesday outside of San Juan, Puerto Rico.

"The situation with 'Macho' is very delicate," Centro Medico director Dr. Ernesto Torres told reporters during a 7 a.m. media briefing on Wednesday. "The prognosis is not good."

Camacho's mother, Maria Matias, arrived in Puerto Rico Wednesday morning and is expected to decide whether Camacho, 50, should be taken off life support based on the results of further tests due Wednesday afternoon. Torres said the encephalographic tests would determine whether Camacho is brain dead. Torres said Camacho's son, Hector Camacho, is due to arrive in Puerto Rico on Wednesday night.

"We just have to wait to see if Macho gets better. It's a hard battle," friend and former manager Ismael Leandry told The Associated Press.

Camacho was shot as he sat in the passenger's side of the car outside the Puerto Rican capital Tuesday and was rushed to the trauma center in San Juan. Doctors said he was in critical but stable condition after suffering cardiac arrest at 4:15 a.m. on Wednesday.

"He went into cardiac arrest. The doctors were able to get his heart started again with the medicine, and we are maintaining his blood pressure and pulse stable medically right now to see whether during this morning, afternoon or evening we see a positive change," Torres said.

Torres cautioned that there was decreased brain activity in the former champ overnight.

"We will maintain him in this way we are maintaining him medically, and we will wait to see how he responds," Torres said. "He is a strong guy. The prognosis could change if he improves. The neurosurgeons are not intervening further at this point."

Another man in the driver's seat of the car, identified as Adrian Alberto Mojica Moreno, 49, of Toa Baja, died in the attack, in which at least one gunman opened fire on their vehicle in Bayamon, according to a statement from police.

Mojica Moreno's relationship to Camacho wasn't immediately known, but on Wednesday, detective Alex Diaz told ESPN.com that Mojica Moreno had nine bags of cocaine in his possession with a 10th bag open in the Ford Mustang, which was registered to Mojica Moreno. He had been arrested for possession of controlled substances in April 2012, according to Diaz.

The bullet apparently struck Camacho in the jaw but exited his head and lodged in his right shoulder and fractured two vertebrae, Torres said. Mojica Moreno was shot right next to his Ford Mustang as he got out and tried to flee while Camacho was shot in the passenger's seat.

"Camacho's condition is extremely delicate," he told Telenoticias on Tuesday night. "His physical condition will help him, but we will see."

No arrests have been made in the shooting, police said.

Camacho representative Steve Tannenbaum said friends told him at the hospital that the boxer would make it.

"This guy is a cat with nine lives. He's been through so much," he said. "If anybody can pull through, it will be him."

The fighter's last title bout was a loss by unanimous decision to then-welterweight champion Oscar De La Hoya in 1997. Tannenbaum said that Camacho was going to fight two years ago in Denmark until his opponent pulled out and that they were looking at a possible bout in 2013.

"We were talking comeback, even though he is 50," he said. "I felt he was capable of it."

Camacho was born in Bayamon, one of the cities that make up the San Juan metropolitan area. He won super lightweight, lightweight and junior welterweight world titles in the 1980s.

Camacho has fought other high-profile bouts in his career against Felix Trinidad, Julio Cesar Chavez and Sugar Ray Leonard. Camacho knocked out Leonard in 1997, ending what was that former champ's final comeback attempt.

Camacho has a career record of 79-6-3 (38 KOs), with his most recent fight coming in 2010.

Camacho has faced drug, alcohol and other problems since the prime of his boxing career. He was sentenced in 2007 to seven years in prison for the burglary of a computer store in Mississippi. While arresting him on the burglary charge in January 2005, police also found the drug Ecstasy.

A judge eventually suspended all but one year of the sentence and gave Camacho probation. He wound up serving two weeks in jail, though, after violating that probation.

Twice his wife filed domestic abuse complaints against him, and she filed for divorce several years ago.

Chelsea fires Roberto Di Matteo



LONDON -- Six months after guiding Chelsea to an unlikely Champions League title,Roberto Di Matteo was fired Wednesday with the team on the brink of becoming the first defending champion eliminated from the group stage.

Di Matteo, who was hired on a permanent basis in June, was dismissed a day after a 3-0 loss to Juventus in Turin left Chelsea's title defense in tatters.

Chelsea also is struggling in the Premier League, having picked up just two points from its last four games to fall to third place.

"The team's recent performances and results have not been good enough and the owner and the board felt that a change was necessary now to keep the club moving in the right direction as we head into a vitally important part of the season," Chelsea said in a statement.

There was no immediate announcement on a replacement for Di Matteo, but former Liverpool and Inter Milan coach Rafa Benitez has been heavily linked with the job. Pep Guardiola, currently on a break from coaching after leaving Barcelona at the end of last season, will also be a contender.

"The club will be making an announcement shortly regarding a new first team manager," the statement said.

Chelsea was in disarray when Di Matteo, then an assistant coach, took over from the fired Andre Villas-Boas in March, initially on a temporary basis. The Italian brought together squabbling factions within the squad and led the team first to the FA Cup title and then the Champions League, beating Barcelona in the semifinals and then Bayern Munich in the final.

Di Matteo, with his typical coolness, was also praised for the way he handled a racism case involving John Terry that engulfed the club. Chelsea is in the middle of another racism incident, having accused a Premier League referee of abusing one of its players.

However, Chelsea owner Roman Abramovich has showed his ruthless edge following the team's first disappointing run of results this season. Di Matteo's successor would be the ninth manager under the Russian billionaire since he bought the club in 2003.

Chelsea is in third place in Group E behind Shakhtar Donetsk and Juventus with one match left. The Blues next face Danish club FC Nordsjaelland, but they could still be eliminated even if they win depending on the result of the other game.

In the Premier League, Chelsea had been leading for much of the season but now trails Manchester City and Manchester United.

"The club faces a difficult task ahead in qualifying for the knockout stages of the UEFA Champions League as well as maintaining a strong challenge for the top of the Premier League while competing in three other cup competitions. Our aim is to remain as competitive as possible and challenge strongly on all fronts," Chelsea said.

Chelsea's next game will be a home Premier League match against Manchester City on Sunday.

The 42-year-old Di Matteo is a Swiss-born Italian who played for Italy's national team and also served as a midfielder for Chelsea. After his retirement, he went into coaching and led both the MK Dons and West Bromwich Albion before joining Chelsea's backroom staff.

"We will never forget the huge contribution he has made to this club's history," Chelsea's statement said.

Benitez has been out of work since being fired by Inter in December 2010. Although experienced, the appointment of Benitez would raise eyebrows given his trademark defensive approach. Abramovich is widely known to prefer his team to show a more attacking style, demonstrating this by spending heavily on attacking midfielders Oscar,Eden Hazard and Victor Moses in the close season.

Aruba atrobe etala como brug entre dos Continente



Premier Eman, ta participando den un mision comercial importante na Brasil actualmente. E Mision Comercial aki di Hulanda ta wordo encabesa pa Prins Willem Alexander y Princesa Maxima. Un di e encuentronan di ayera a tuma luga na Grand Hyatt y Prome Minister Eman tabata tin e honor di ricibi e miembro di famia Real, Prins Willem Alexander , na su yegada pa e evento cu ta tumando luga na dicho hotel. Premier Eman tabata masha contento cu Aruba ta hayando un luga central den e contacto cu Hulanda ta poniendo cu Brasil. “Hulanda ta mira un potencial den e mercado creciente di Brasil y ta mira den esaki tambe un rol pa Aruba,” Eman a indica na inicio di su declaracion. E motibo tras di esaki ta e cercania di Aruba cu Brasil, e contacto cultural y relacionnan historia cu tin cu e pais aki, pa cual, segun e mandatario, Prins Willem Alexander a invite personalmente pa forma parti di e delegacion aki cu ta inclui tambe e Minister di Asuntonan Economico di Hulanda. “Pa Aruba esaki ta un oportunidad pa cuminsa mercadea tambe entre empresarionan Hulandes e concepto of rol cu Aruba por hunga na momento cu nan busca acercamento cu e mercado Brasileño. Sea e rol di un brug pa drenta Sur America, e gateway cu Aruba ta desaroyando, of pa etala e producto y servicionan Hulandes … of exporta tecnologia pa Sur America.” E mandatario a ratifica cu e delegacion lo tin un agenda basta druk henter e siman aki, hunto cu e empresarionan Hulandes y e Minister nobo di Asuntonan Economico di Hulanda. Aspectonan comercial di Hulanda lo bini dilanti y Aruba lo no wordo laga afo. E pensamento pa capitalisa e oportunidadnan cu tin na Sur America hunto ta algo cu e Prome Mandario a bin ta lobby cune for di inicio di e gobernacion di Aruba cu e ta encabesa. “Awe e ta haya contenido den un bishita emblematico pa e relacionnan nobo di Hulanda cu Aruba, caminda Aruba ta wordo brasa pa su cercania cu e paisnan Suramericano ta dune entrada special pa traha hunto. …” E mandatario a enfatisa di e manera aki riba e forma nobo di cooperacion. Prins Willem Alexander a ratifica na Prome Minister Eman cu den e reunionnan cu tabatin prome cu e mandatario a yega Sao Paolo el a percura pa menciona nomber di Aruba y e forma cu e isla aki lo por sirbi como un hub entre e dos continentenan.





Prins Willem Alexander cu un trofeo di un Toro na Brazil



Na e momentonan aki, un delegacion di Reino ta na Brazil pa reunionnan riba economia y na unda nos Prome Ministro, Mike Eman tambe ta presente. Durante un rato liber cu nos Prins Willem Alexander y su casa Maxima a haya, nan a bai na e cuidad di Ribeiro Preto, na unda e futuro Rey di Hulanda, a ser obsequia, un replica di un trofeo di un toro cu a reproduci no mas cu 650.000 biaha. Prins Willem Alexander, a keda masha impresiona cu e momento aki.

Minister Otmar Oduber a percura pa 1 di januari 2014, tur trahador haya loke ley ta stipula pa e salario minimo



E ley di salrio minimo ta un ley cu ta existi caba for di comienso di añanan 70 y e ta pa reglamente e salario minimo cu cualkier trahador den nos economia mester gana. Actualmente e ta na Afl.1604,60 pa luna.
Minister di Labor, Otmar Oduber, no ta di acuerdo cu e ley di salario minimo actual, cu ta habri e posibilidad cu via un decreto gubernamental por inclui pago den natura den e salario minimo, como tambe e tips, comision, sistema di puntonan y trunk, como tambe 'service charge' por wordo desconta for di dje. Minister ta di pensamento cu e salario minimo ta loke e trahador mester, y pa e por biba e mester ta full den placa.
E esencia di e cambio di e ley di salario minimo ta cu na momento e ley aki drenta na vigor, e salario minimo mester ta full den placa, treciendo asina aki garantia pa e trahador. Ta asina cu tur loke e trahador gana extra den tips, points – trunk system, entre otro, lo mester wordo agrega riba e salrio minimo. No ta asina mas cu e componentenan aki lo yuda sera e salario minimo. Por bisa tambe cu esaki ta un bon insentivo pa e trahador y pa e doño di trabou, pasobra e trahador lo ta mas productivo mirando cu e lo por gana mas placa na final di luna, como tambe e doño di trabou por conta cu un servicio optimal.
E trahador cu a traha un luna completo no por bay cas na final di luna cu un salario menos cu e salario minimo. Entrante 1 di januari 2014, e trahador no mag haya menos cu loke ley ta stipula pa ta e salario minimo di tur luna.
Esaki ta solamente un di e cambio den leynan laboral cu Minister Otmar Oduber kier implementa pa trece garantia den hogar di cada trahador; e garantia y proteccion aki ta brinda e trahador siguransa pa sigui bay dilanti.



Gobierno mester exigi pa tur stranhero sigura pa fayecimento



Nos por a constata cu na varios occasion, hendenan cu ta bin traha na nos isla, no ta preocupa cu si nan mester muri, nan ta keda na merced di nan famia na nan pais y na organisacionnan cu ta purba di recauda fondo, manera ta e caso di entre otro Amigos de Colombia, pa por manda e resto mortal bek su pais. Esaki tabata e caso e siman aki atrobe, na unda, e asociacion di Amigos de Colombia a gradici tur esnan cu a yuda financieramente pa manda un difunto Colombia pa su famianan. Esaki ta algo masha bunita, loke ta ser haci y ta di aprecia. Pero, na mes momento nos ta kere cu ta bira tempo pa nos Gobernmantenan traha un ley of un regla cu DIMAS por eherce, na unda ta exigi, tur stranhero, sin importa di cua pais nan ta origina, mester tin un seguro valido, si nan fayece, nan ta cubri pa tur gasto di manda e curpa bek su pais. Di e manera aki, no mester depende di caridad pa por logra, ya cu tin biaha esaki no ta keda logra y e ora ey mester dera e persona aki mes y hopi biaha ta nos pagador di impuesto ta cubri e gastonan aki. Esaki no ta husto tampoco pa nos, cu ta paga impuesto.

WEB TA NENGA KAMBIA FAKTURA

KRALENDIJK – WEB N.V. ta nenga kambia faktura di òktober 2012. E periodo ta kore di 6 di sèptèmber pa 6 di òktober. E kliente a reklamá e kompania ku no mag di kobra e tarifa nobo ku a kuminsá for di 1 òktober riba e dianan promé ku 1 di òktober. WEB ta informá e kliente ku e kompania si mag di hasié. E kliente ta puntra for di unda WEB ta saka esei e no sa. Si ta asina ku WEB mag hasié di kon hende ku ta usa Pagabon no a paga e tarifa nobo for di 6 di sèptèmber.

Den un karta dirigí na e kliente WEB ta informá ku e kompania ta komprondé su preokupashon tokante oumento di tarifa ku ta trata di un oumento supstansial. E oumento ta konsekuensia ku pa hopi aña no a ahustá e tarifanan a base di e kostonan ku a subi. Den un kompania di utilidat ta normal ku anualmente ta disidí si e tarifanan ta dèk e kostonan kompleto. Si no ta asina, e ora ei e oumento di kosto di salario, material i prinsipalmente kombustibel, ta pone esakinan den e tarifanan i despues ta pidi akshonista pa aprobá e tarifanan nobo.

Komo ku pa hopi tempu esaki no a tuma lugá, WEB a kai den un posishon den kua su dos produktonan, elektrisidat di awa, ta keda bendé hopi bou di preis di kosto. Riba esaki a bini aserka tambe e desishon negativo di arbitrahe den e kaso kontra Ecopower. Tur esaki tabatin komo konsekuensia ku WEB tabata na rant di bai fayit i ku oumento di tarifa di ámbos produkto tabata urgentemente nesesario.

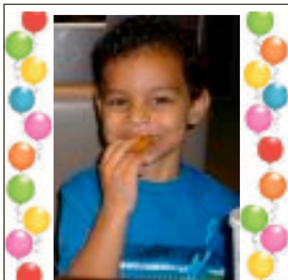
E diskushon tokante e nesesidat di oumento di tarifa a inisiá ya kaba na novèmber 2011 i a trese esaki na publisidat. Pues di un dia pa otro, no tin menshon. Tempu ku na ougùstùs 2012 a sentensia den e kaso di Ecopower a bira konosí, e diskushon a lanta di nobo i a kontinuá ku esaki den publisidat den sentido ku lo oumentá e tarifanan ku mas di 50% pa asina WEB por kumpli ku su obligashonnan.

E sosten di tarifa di e dos ministerionan hulandes, ministerio pa asuntunan ekonómiko, agrikultura i inovashon pa elektrisidat i e ministerio di medio ambiente i infrastruktura pa awa di bebe, por a sòru pa e tarifanan nesesario bira hopi mas ménos di kua e komuniká na ougùstùs riba dje. WEB ta di opinion ku p'esei tambe a komuniká ku tempu sufisiente tokante e oumento di tarifa nesesario.

WEB ta pidi e kliente su komprenshon pa e situashon den kua e kompania tabata i e pasonan ku mester a tuma pa hasi e kompania atrobe finansieramente i téknikamente salú. Ta na interes di un i tur pa suministrashon di awa i elektrisidat ta kubri di kostonan i hasié seif. Un paso asina tur bia ta ferfelu, sigur si e stap ta grandi. Dor di e ahustashon di tarifa ku a keda tras pa hopi aña, no a sobra WEB nada otro pa tuma e paso grandi aki. WEB ta pidi su klientenan pa tin komprenshon i ta sali for di e punto di bista ku e kliente ta sostené e kompania den su proseso pa bira salú bèk.

E fakturanan ku a sali fin di òktober i tambe esnan di siman pasá ta trata di fakturanan riba uso di e periodo di medio sèptèmber pa medio òktober. E tarifanan nobo aprobá por, konforme e desishon, ahustá riba e fakturanan aki. WEB no ta mira niun motibu pa korigí e fakturanan ku ya a sali tampoko esnan ku mester sali ainda.

E restrukturashon di WEB e último lunanan no solamente tabata dirigí riba e aspektonan finansiero i tékniko, pero tambe riba e struktura di maneho di e kompania. WEB a haña su propio hunta di komisario i gerente i lo bai kai bou di un kuadro regular nobo den kua e outoridat di konsumidó i merkado, ántes Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa), lo tene kuenta ku e kostonan i tarifanan di WEB. Dentro di un struktura asina un ripitishon di un kantidat di aña sin ahustashon di tarifa, no ta posibel mas.



Awe 21 november ta kumpli 4 aña e dushi di famia Antoin-Piloto kende ta

Maynard C.E. Antoin

Masha pabien pa Maynard di su mami i papi, oma Shirley, opa Boi, Tita aya na Hulanda, tio Danny, tio Steph i tio Jordano. Tur sobra famia, tambe Marie, oma Ines, tante Elsa i Olly ta manda makutu yen di bendishon pa Maynard. Pasa un dushi dia awe!

OPSEKIO DI ATLANTIS PA FINALISTANAN MISS TEEN I MESTER BONAIRE

KRALENDIJK — Miss Teen Bonaire 2012, Nizaira Martis, Miss Teen Model Bonaire 2012, Emily Fischer, Miss Black Beauty Bonaire, Zulay Kraal, Mister Bonaire 2012, Rowen Frans, Mister Teen Bonaire 2012, Victor Castro i Mister Handsome Bonaire 2012, Deangelo Martijn, a risibí premio na Atlantis Bedazzle Adaliz Bonaire den Kaya Grandi.

A.D. Produkshon kier a yama staf di Atlantis masha danki pa e bunita gesto balioso aki pa e ganadornan.

E ganadornan a risibí un Pandora. Un bes mas masha danki di kurason spesialmente na Dominique De Roeck.





HR i empleadonan di e sekshon di finansa di Fundashon Mariadal resientemente a risibí sertifikado di e kurso Loonadministratie BES duná pa Melanie Fowler-Davelaar di Aqua Terra Investment & Consultants. Melanie Fowler-Davelaar na nòmber di Aqua Terra Investment & Consultants a regalá Fundashon Mariadal un potrèt di bahia di Kralendijk kaminda por nota edifisionan manera Fundashon Mariadal den añanan 50. Riba e foto e empleadonan ku a risibí nan sertifikado.

KAYA BOTETE TUR PLAMÁ

KRALENDIJK—Nos ta sigui haña yamadanan di habitantenan pa e situashon di kamindanan tur kibrá ku ta peliger pa tráfiko i ku tambe ta hasi daño na vehíkulonan.

Habitantenan di Kaya Botete na Rincon, e kaminda di stadion di Rincon, ta tur plamá i ta sklama pa atenshon rápido.

E kaya aki tabatin buraku, no a hasi nada na esaki i ya no por papia mas di buraku, esaki ta tur plamá.

Nos a tuma nota ku na vários parti di nos isla ta pasa yena i lapi drecha aki aya, pero no ta dunando atenshon na e kaya aki.

E situashon ta unu di atenshon pa e habitantenan ku ta trafiká tur dia den e kaya aki pa sali i yega nan kas.

Tin hopi otro situashonnan mas i nos lo sigui saka fotonan di e situashonnan aki rònt Boneiru i publiká esakinan.

Ta hopi kaya tin den mal estado aktualmente riba nos isla unda bo ta kita pa unu i kai den otro buraku.

Un bia mas nos ke hasi un yamada na esnan ku ta kontrolá esakinan pa duna konseho pa hasi algu ku e burakunan aki, pa tira un mihó bista riba e partinan ku mas tin mester di atenshon rápido pa remediá e situashon pa outomobilistanan.



Riba foto e situashon den Kaya Botete na Rincon.



A fayesé repentinamente:

Sr. Otmar Anthony Josefa

Mihó konosí komo Otti
Ta anunsiá akto di entiero despues
Promé ku dia di entiero ta risibí kondolensia djaweps 22 di novèmber 7 p.m. pa 9 p.m. na Consuelo Memorial.



A fayesé kristianamente:

Sra. Seferina Eulogia Pieter

Kariñosamente yamá Sefe
Akto di entiero ta anunsiá despues.



FUNDASHON FEDERASHON SENTRONAN DI BARIO BONEIRU, kortheidshalve bekend als **FESBO**, werd op 21 augustus 1992 opgericht met als doel: de geestelijke, maatschappelijke en lichamelijke ontwikkeling van de bevolking van Bonaire te bevorderen.

Coördinator Naschoolse Opvang Tra'i Mèrdía (1 fte)
MBO + werk en denkniveau

Teamleider Naschoolse Opvang Tra'i Mèrdía (1 fte)
MBO 4 werk en denkniveau

Administratieve medewerker (1 fte)
MBO 4 werk en denkniveau

Uitdagende en zelfstandige functies die veel ruimte bieden voor een eigen invulling. Een professionele werkomgeving waarin passie voor de opvang en ontwikkeling van kinderen vanzelfsprekend is.

Voor meer informatie kunt u zich wenden tot de manager van FESBO, mw. Nathaly Evertsz-Ipcedencia tel. (599)7174666 of per email fesbo@telbonet.an
Schriftelijke sollicitatie en uitgebreide cv kunt u binnen 14 dagen na verschijnen van de advertentie richten aan Stichting FESBO, Kaya Nikiboko Noord # 79, Bonaire .

PRONTO DEPARTAMENTU NOBO DI RADIOLOGIA NA FUNDASHON MARIADAL

KRALENDIJK — Pronto lo tin un departamentu nobo di radiologia na Fundashon Mariadal. Nobo pa Boneiru den esaki ta e posibilidat di hasi un CT scan. Lo tin tambe un sala nobo pa saka potrèt (sala di 'bucky'). Ku e posibilidat pa hasi e CT scan na Boneiru, ta bini un alivio pa pashèntnan ku mester bai Kòrsou pa hasi esaki. Ta spera ku dentro di 5 luna ta finalisá e konstrukshon nobo.

E CT scan lo ta un avanse grandi pa Boneiru. Tin bia sakamentu di un simpel potrèt (röntgen) no ta sufisiente i dòkternan ke laga hasi un CT-scan. Awor esaki ta tuma hopi tempu komo ku e pashèntnan mester bai Kòrsou pa hasi esaki. Un CT scan ta mustra muchu mas ku un portrèt manera ta saka awor aki.

CT ta para pa 'Computer Tomogram'. E CT-scanner ta traha ku mesun rayonan di röntgen ku un potrèt normal di röntgen (Bucky). Solamente e CT-scanner ta krea sekshon duars di e kurpa, loke ta pone e dòkter mira manera slaisnan di e kurpa. Ora pone tur e slaisnan aki un tras di otro, ta krea un imágen tri-dimenshonal di un parti di e kurpa.

Ku e skèn e dòkter por detektá òf ilustrá mihó desviashon na e tubunan di sanger, infarto selebral, tumor i wesu kibrá. Ta hasi e skèn den un aparato di röntgen ku tin forma di un tùnel. Den e tùnel aki tin un renchi ku ta drai rondó di e parti di e kurpa ku ta bai saminá. For di e renchi aki ta sali un rayo di röntgen ku kada par di milimeter ta traha un skèn nobo. Esaki e ta hasi te ora a saka potrèt di henter e parti ku ta bai saminá.

Si por ehèmpel mester saminá barika, solamente e parti aki di kurpa ta bai den e tùnel. E pashènt ta drumi riba un mesa largu. Komo ku ta nesesario pa drumi kompletamente ketu, ta mara kabes, man i pia na e mesa. No tin nodi di kita paña. Si tin posibilidat ku e rayonan ta mishi ku e partinan delikado, e dòkter por skohe pa pone protekshon na e parti aki.

Hasimentu di e skèn no ta hasi doló. E tèst ta dura di mei ora pa un ora. Pa motibu ku ta traha ku rayo di röntgen, ta nesesario ku e dòkter i su asistente ta para tras di glas. Pues, durante e tèst, e pashènt ta drumi su so den e tùnel. Tras di e glas e dòkter ta ten'é bon na bista i por papia kuné normalmente via un loutspiker.

Ta difísil pa mira e kanal di stoma i tripa, órganonan i tubunan di sanger riba un potrèt. Si tòg e ke mira un órgano òf tubu di sanger bon kla, e dòkter ta pasa e pashènt un angua ku un líkido pa mustra e kontraste. Esaki por pone e pashènt sinti kalor, pero e no ta sinti doló. Despues di e tèst ta uriná saka esaki sin problema.

Ora ta hasi un tèst di stoma, tin bia tin ku bebe un papa di barium. Na e momentu ku guli e papa, e ruta ku e líkido aki ta sigui dor di korokoro i stoma ta bira visibel.

No ta nesesario pa tene kuenta ku komementu i bebementu promé ku hasi e tèst. Remedi tambe un hende por bebe normalmente. Despues di hasi e skèn, e por bai kas mesora. E resultado ta sigui mayoria di bia despues di kuater dia di trabou.

Dor di e rayonan tin rísiko mará na e tèst aki. Tin chèns chikitu pa haña kanser i ta konsehabel pa no hasi un skèn ora ta na estado. Bentaha grandi di e skèn ta ku por deskubrí malesanan manera kanser i pulmonia den un fase mas tempran. Tur hende tur ora i tur kaminda ta eksponé na radiashon. Un hende ta haña solamente 16 porshento di tur radiashon den su bida dor di tèst médiko. I e tèst radiológiko ta solamente un parti chikitu di esaki.

For di investigashon a sali na kla ku si un hende tur aña di nobo saka 10 potrèt di röntgen, su espektativa di bida ta keda redusí ku un aña i mei. Esaki por parse hopi, pero alkohòl ta redusí e espektativa di bida ku diesun aña i humamentu ta hasi esaki ku seis aña i piku. Tambe e rísiko di operashon i uzo di sierto remedi ta mas haltu ku un dósis haltu di radiashon de bes en kuando.

INFORMASHON TOKANTE MONUMENTU

KRALENDIJK — Resientemente Direktorado di Planifikashon i Desaroyo a invitá algun instansia pa asina informá di restorashon di monumentonan aki na Boneiru i den e kaso spesífiko aki Passangrahan, e edifisio mahestuoso di Konseho insular ku dentro di poko ta bai tuma lugá.

A atendé tambe ku algun tema, manera e situashon aktual di e maneho di kuido di monumento di entre otro gobièrnu i e efektonan ekonómiko di proyektonan di restorashon di monumento riba nos isla i por último a para ketu na e promé proyekto grandi ku ta restorashon di e edifisio di Passangrahan, kaminda Konseho Insular ta reuní.

Pa e motibu aki a tene e mainta di informashon pa interkambiá i duna informashon alrespekto di plannan ku tin pa renobashon di monumentonan di Boneiru.

Despues di algun introdukshon kòrtiko, tabatin oportunidat pa interkambiá di idea tokante tópikonan di aktualidat riba tereno di kuido di monumento pa medio di un diskushon den pènel.

Banda di e programa informativo, a partisipá tambe Fondo Nashonal di Restourashon, trahadónan di maneho i interesadonan di e sektor i doñonan di monumento.

Invitadonan di eksterior ku tabata presente tabata Pieter Siebenga, direktor di Nationaal Restauratiefonds i Marcel Dennert, direktor interino di NV Stadsherstel i IMD Consultancy.

E mainta di informashon aki tabata hopi fruktífero pa tur ku tabata presente i a haña informashon hopi signifikante plannan ku tin i ta bai ehekutá dentro di poko.





Lista di espera pa MRI eliminá

'BRUG AÉREO' ALIVIO

KRALENDIJK – E brùg aéreo entre Boneiru i Bucaramanga, introdusí pa Fundashon Mariadal huntu ku Ofisina di Kuido, ZVK, a resultá un alivio pa e kantidat grandi di persona ku tabata riba di espera pa hasi chekeo MRI. Djaluna e último grupo ku tabata riba lista di espera a regresá Boneiru i e lista di un kantidat di 100 persona ta eliminá.

Arthur Sealy kende tambe tabata riba e lista di espera, ta konta di su eksperensia. Dia 18 di novèmber e último grupo di persona ku tabata riba lista di espera pa hasi un MRI, a biaha pa Bucaramanga, Colombia.

Segun Sealy por a komprondé, tabatin un kantidat di 100 persona riba lista di espera pa sea Kòrsou òf Aruba. E hibamentu di personanan Colombia a haña e nòmber di 'Brùg aéreo'. Un brùg aéreo ta un konekshon pa medio di transporte aéreo entre dos teritorio ku pa motibunan polítiko no por tin konekshon ku otro. Esei tabata e definishon na aña 1948 di e konekshon aéreo pa a hiba produkto Berlin. Un bunita definishon pa e servisio ku a duna e pashèntnan boneriano pa e asistensia médiko ku komo suidadano nan tin derecho riba.

Na Aeropuerto Flamingo dos representante di Fundashon Mariadal a risibí e pashèntnan i a guia nan pa duna e informashon nesesario i a parti un foyeto ku e informashon ku ta relashoná ku MRI. Na un bali spesial sin mashá papel pa yena, paga belasting, ta haña bo boarding pass. Direktor di Fundashon Mariadal, dòkter Giovanny Frans, tambe tabata presente, segun Sealy.

Komo ku e avion, pa motibu di mal tempu na Colombia tabatin un retaso di un ora, por a tuma un kuminda i bibida riba kuenta di Fundashon Mariadal. Na aeropuerto, segun Sealy, e por a informá su mes tokante e problemátiko di e taksistanan relashoná ku bishita di un barku di turista i ku si e taksistanan a bai òf no bai stadion. E amigu taksista a bisa ku awor e kos ta bon reglá i tur taksista ku ke a kore turista a bai stadion.

'Den mesun rosea e taksista amigu, despues di a informá mi motibu di biahe, a bisá mi ku ta danki na Hulanda ku nos por hasi e tipo di kosnan aki. I ta danki na nos mes hendenan ku ta mustra Hulanda riba e responsabilidat ku Hulanda tin', Sealy ta trese dilanti.

Promé ku a sali, di akuerdo ku Sealy, e representantenan di Fundashon Mariadal a splika tur hende ku e avion di kompania SARPA no tin un tualèt, pues mester hasi nesesidat promé ku subi avion. Bordo di e avion tin un enfermera ku ta chèk preshon i trankilisá e pashènt. Ta haña awa i buskuchi.

E grupo di 12 pashènt, ku dos representante di Fundashon Mairadal i dos guia, a yega 3'or di atardi, ora di Colombia, na aeropuerto Palo Negro di Bucaramanga. No tabata nesesario pa yena formulario na bali di imigrashon. E servisio tabata sublime. Esaki ta pone ku bo ta keda trankil, pasobra poko poko bo ta yega serka di e momentu pa drenta e tùnel, segun Sealy.

Sealy ta sigui mustra, e transporte pa klínika bou di e nòmber Clinica Foscal i hotèl, a tuma lugá den un bùs moderno. Kuater pashènt a bai dirèkt klínika i a haña e atenshon ku ta korespondé na e preparashon di un persona ku ta bai hasi algu ku tin di aber ku su salú. E otro pashèntnan a bai hotèl i despues di un kuminda nan a bai hasi MRI.

E personal tabata trankil i a trankilisá, pa medio di splikashon kiko por spera ora drenta e aparato. Despues bo ta bai sosegá, bebe algu un ratu i un taksi ta hibá bo hotèl. Aki bo por sinta reflekshoná sin mester papia tokante di malesa di kada unu. 'Mi por bisa ku mi a tende ku bo ta drenta un tùnel i si bo tin problema ku kloustrofobia bo por drenta den pániko. Mi a haña un kashaka pa bisti i drenta e tùnel pa un tempu di 15 minüt. E zonido tabata duru, pero bo ta haña dòpi pa hinka den orea. Mi no a drenta den pániko i mi no tabatin molèster di e zonido', Sealy ta trese dilanti.

Huntu ku kuater persona, di akuerdo ku Sealy, el a bai dal un bon beter i kome algu. Loke nan a bisa ta ku despues di e skèn e tabatin boka grandi, pero promé ku esei e tabata meskos ku un galiña ku awa a muha.

Bucaramanga ta suidat di sapatu, pero no tabatin tempu pa a kumpra sapatu òf mihó bisá, hasi kompra. Pe, segun Sealy, tabata un eksperensia agradabel, ounke ta pa malesa el a bai. E ta spera ku no ta bini un 'Brùg aéreo' entre Boneiru i ningun pais.

'Promé ku mi a skirbi e relato aki, mi a drumi i pensa ku lo no dura mashá ku Boneiru mes ta duna e servisionan aki i ku lo no tin lista di espera mas pa ningun tipo di tèst', segun Sealy.

GRADISIMENTU

Steve i Esther Littman, yunan i nietunan ke a gradisi un i tur ku a sostené nan na ora di fayesimentu di nan kerida



Grandmom Pearl Littman

Danki di kurason, grandmom tabata asina stimá serka nos tur aki na Boneiru. Nos lo keda rekordá nos dushi Grandmom Littman

Drumi dushi Grandmom, nos ta stima bo



EXECUTORIALE VERKOOP

Op 21 december om elf uur en dertig minuten in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A. H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

HET TOT DRIE FEBRUARI TWEEDUIZENDACHTENVIJFTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE NOORD SALINJA OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 2037, GROOT ÉÉNDUIZEND ÉÉNHONDERDTWEE VIERKANTE METER (1.102 M2), PLAATSELIJK BEKEND ALS KAYA CACIQUE 16;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. Aniek H. Schouten
Kaya Isla Riba 2, Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com



EXECUTORIALE VERKOOP

Op 21 december 2012 om 10:30 in de ochtend, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

1. HET APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE DEELUITMAKENDE VAN EEN APPARTEMENTENCOMPLEX GELEGEN TE KAYA INTERNATIONAL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 2985A14, PLAATSELIJK BEKEND ALS WATERVILLA'S BONAIRE 14,
2. HET APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE DEELUITMAKENDE VAN EEN APPARTEMENTENCOMPLEX GELEGEN TE KAYA INTERNATIONAL OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 2985A16, PLAATSELIJK BEKEND ALS WATERVILLA'S BONAIRE 16.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2, Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

PA PENSA ARIBA

Ora anochi sera, galiña ta kome sin duna su yu!





FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

"Si un muhé ke haña sa kiko su kasá ta hasi den su ousensia, e ta kue un spil i pone esaki dilanti kara dje hòmber ora ku e ta profundamente na soño. E hòmber ta kuminsá papia duru den su soño i konta kiko el a hasi.
Nan ta bisa ku por logra e mesun efekto aki si kue e dede meimei na man dje hòmber tene".

BAN HARI UN TIKI



Juan: "tata mi tin un notisia bon i un malu"
Tata: "kua ta esun bon mi yu."
"Mi tin 'voldoende' pa tur mi materianan"
Tata: "anto esun malu"
Juan: "ta gaña mi ta gaña."

TEP DI DIA

Kabeinan briante 3
Si bo ke p'abo kabeinan lusi di un forma briante. Djis pone binager den e awa ora ta hawa nan.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Shelu lo ta lévemente te parsialmente nublá i lo kai algu di áwaseru awe mainta i mèrdia trempan. Mas lat durante di atardi i anochi wer seku lo prevalesé. Mayan mardugá por kai lokalmente un tiki awa atrobe. Temperatura máksimo lo ta 32°C i temperatura mínimo 24°C.
Solo ta sali: 06:35 i e ta baha 18:07.
Bientu: For di prinsipalmente direkshon ost i suak te moderá; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).
Situashon general:
Un disturbio situá wèst di nos region, riba parti sentral di Laman Karibe, lo siguí kousa un oumento temporal di nubia riba nos region. Algun di e nubianan aki lo generá lokalmente algu di áwaseru riba Boneiru i Kòrsou durante di awe mainta i mèrdia trempan i tambe durante di mayan mardugá. Apesar di e áwaserunan aki, e patronchi general di wer lo ta seku pa tur dos isla.

DUSHI TEMPU BIEU

BOTEKIN 'WELKOM' NA PLAYA



Un dje botekinnan di mas konosí na Playa ántes tabata Welkom di famia Booi. Shon Ma Booi i tambe su primu Rex Booi a bende den e botekin aki. Tambe Gerardo Maduro. Nabegantenan i trahadónan di riba waf tabata bishitá e botekin aki hopi. Pierre Lauffer a skirbi di dje tambe den su buki 'Seis Ana Kaska Berde' ku ta bai tokante su permanensia na Boneiru komo polis militar.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***

MONCHI & TONCHI

Tonchi, bo tabata sa ku tur keho ta bon bini na Fundashon Mariadaal?. Segun mi e pueblo no tabata sa e kos ei.

Awèl si. pasobra nan lo a trese kehonan na granèl. Mihó e persona enkargá prepará su kurpa, pasobra si ta keho e ke, keho e ta bai haña!.







SNECHI DI PALABRA DI DIOS

21-11...Mt 12, 46-50 Presentashon di La Bírgen Maria den tèmpel .
.....Un hende a bisa Hesus: "Bo Mama i Bo rumannan ta pará pafó; nan ke papia ku Bo'. Hesus a kontestá esun ku a papia kunE: "Ken ta mi mama? Ken ta mi rumannan?" El a mustra den direkshon di Su disipelnan i a bisa: "Wak, ata mi mama i mi rumannan aki. Ken ku hasi boluntat di mi Tata ku ta den shelu, ta mi ruman hòmber, mi ruman muhé, mi mama". Palabra di Señor
La bírgen tabata mucha, su mayornan a present'É den tèmpel di Herusalèm, segun nos ta lesa den e buki apókrifo, yamá 'Protoevangelio di Hakobo'. E akto aki ta masha signifikativo pa hudiu: mayornan ta ofresé nan yu na Dios. Nos tambe a keda ofresé na Dios, ora nos a batisá. Mara e selebrashon aki kòrda nos riba nos mes presentashon na Dios, nos kreador. Hesus ta kompará nos ku su Mama, no tin un apresio mas bunita pa mama Maria, ku a hasi boluntat di Dios, pa Dios mes bira hende.
Señor danki pa e yamada ku bo a hasi den mi bida pa sigui Bo.

EKSPOSISHON 'BONEIRU DURADERO'

KRALENDIJK — Djasabra 15 di desèmber ta organisá un eksposishon di durabilidat bou di e título 'Boneiru Duradero'. Esaki ta tuma lugá na Sentro di Hubentut Jong Bonaire di 10'or di mainta pa 5'or di atardi. Entrada pa e eksposishon ta grátis.

Meta di e eksposishon ta pa informá tur habitante i empresario di Boneiru tokante produkto i servisio duradero ku nos isla ta ofresé i ku por kondusí na konsumo duradero. Por purba i eksperimentá e produktonan grátis.

Ademas, mayoria doño di stènt tin oferta spesial di eksposishon ku èkstra rebaho i bentaha. Durante e eksposishon 'Boneiru Duradero' por haña informashon tokante diferente tema manera, sparmentu di awa i energia, estilo di bida saludabel, uso di produktonan natural pa limpiesa, responsabilidat sosial di empresanan, artíkulonan di hunga i pa ofisina trahá ku material natural, plantashon di fruta i berdura i resiklahe

Kiko ta duradero

Duradero ta nifiká literalmente e kapasidat pa keda bon tempu largu o pa keda eksistí largu tempu. Tal bes por a tende di e terminologia 'People, Planet & Profit'. E konsepto duradero ta usá pa indiká ku un produkto o servisio ta satisfasé un nesesidat sin hasi daño na e hende, medio ambiente i ekonomia. Ta usa e terminologianan 'Bèrdè' i 'Eko' pa distinguí e produkto i servisio duradero.

Duradero ta parse un konsepto difísil, pero un akshon duradero no ta niun tiki kompliká. Ta trata di kambionan simpel den nos mes komportashon ku por skapa nos hopi sèn.

Kiko por hasi pa spar sèn·
Paga lus ora ku bandoná un habitashon.

·Pone e kòmpiuter riba "hibernate" en bes di "stand by".

·Paga e motor di outo si tin di warda.

·Ora ta baña, no laga e kranchi habrí sin ta na nodi; ora di hunta habon, sera kranchi, despues hawa kurpa.

Dor di aktua duradero nos ta asumí nos responsabilidat no solamente pa nos, sino tambe pa e futuro generashonnan. Den e simannan benidero por tuma nota den korant di tur loke por haña, gana, hasi i siña durante e eksposishon 'Boneiru Duradero'.

Tin diferente eksperto ku por duna bon rekomendashon i tep tokante por ehèmpel kon por atendé ku medio ambiente den un forma duradero. Den e promé artíkulo aki di 'Boneiru Duradero' tin ya kaba un tep balioso kon por spar awa.

Basta di benta sèn den WC

Un WC ta usa kasi 6 liter di awa pa kada bia ku flùsh. 25 % di awa ku nos ta usa ta relashoná ku e uso di tualèt. No ta tur tualèt tin e kònopi di spar awa, pero bo mes por hasi algu na esei. Yena un bòter di 1.5 o 2 liter ku awa i pone esaki den e tanki di awa di e tualèt. Asina ta yuda ku ménos awa ta flùsh i bo ta spar sèn.

Partisipashon na eksposishon

Tur produkto i servisio ku ta promoví i o bende durante e eksposishon 'Boneiru Duradero' mester ta di karakter duradero. Esaki por ta un lampi LED i ketel solar, pero tambe komestibel manera djèm, miel, o servisio ku tin di haber ku turismo, konstrukshon duradero o salubridat.

Pero por partisipá tambe ku artíkulo di segunda mano, manera paña, sapatu i buki. Bo ke bin na remarke pa un stènt grátis, manda un e-mail na Boneiruduradero@gmail.com promé ku 30 di novèmber.

TUR KEHO TA BON BINÍ NA FUNDASHON MARIADAL

KRALENDIJK — Tur keho ku tin di haber ku kuido, ta bon biní na Fundashon Mariadal. Esaki segun e funshonario di keho di e organisashon aki, Zùster Greta. E ta haña nesesario pa trese esaki dilanti pa tur hende sa ku Fundashon Mariadal tin un funshonario di keho den servisio i ku tur hende ku tin kualke tipo di keho tokante kuido na Boneiru, por pasa serka dje. Nos tei pa sirbi tur hende ku tin un problema ku kuido na Boneiru i te asina leu ku ta posibel, solushoná esaki, el a bisa.

Zùster Greta ta sigurá ku ora un hende entregá un keho, ku esaki lo no muri. Na promé lugá e ta tuma kontakto ku hefe di e departamentu konsernì. Mas despues, si e persona ku entregá e keho ke esei, ta tuma lugá un enkuentro ku e hefe aki, e funshonario di kuido i e persona aki mes. Despues di esaki ta keda tene e persona na altura di e desaroyonan. Esaki por sosodé sea personal, via telefòn òf via e-mail, manera e persona aki ta preferá.

Zùster Greta a bisa ku generalmente ta yega na un solushon i hendenan ta keda kontentu ku e servisio. Fundashon Mariadal ta kresiendo i tin hopi kambio. Ku esakinan algu por bai robes. Ku intermediashon i bon komunikashon ta solushoná mayoria problema. Kaminda e mes no por trese un solushon, e ta referí na e persona òf instansianan ku si por hasi esaki. E ta enfatisá ku ta importante pa Fundashon Mariadal pa hendenan ku no ta kontentu ku algu, entregá un keho. Esaki ta duna e oportunidat pa buska solushon i mehorá e kalidat.

Pa entregá keho tin vários manera. Na promé lugá por haña un formulario na diferente idioma rònt Fundashon Mariadal ku por yena i depositá den un buzon di keho. Tambe por hasi esaki via e website di Mariadal ku ta http://fundashonmariadal.com/klachten/. Einan por yena un formulario digital i manda esaki. Si esakinan no resultá por manda un e-mail tambe na klachten@fundashonmariadal.org òf direktamente pa Zùster Greta na gdejong@fundashonmariadal.org.

Naturalmente por pasa personalmente òf bèl pa un sita. Zùster Greta ta traha dos bia pa siman riba djamars i djaweps parti di mainta. Su ofisina ta keda na Bureau Kwaliteit en Veiligheid ku ta keda na e piso ariba den e edifisio di FORMA.



Zamir Ayubi desde kuminsamentu di e luna aki a bira e asina yamá 'beheerder' nobo di Passangrahan, sede di Konseho Insular di Boneiru. E ta enkargá tambe awor ku grabashon di reunionnan di Konseho Insular, trabou ku Chali Anthony tabata hasi te ku òktober último.

SANIKOLAS TA YEGA DJASABRA

KRALENDIJK — Sentro pa Hubentut i Famia ta rekordá pueblo di Boneiru en general ku Sanikolas i su pitnan ta yega Boneiru djasabra awor 24 di novèmber i lo tin aktividat Den Parke Welhelmina for di 9'or te 12'or.

Tin aktividat manera pinta kara, weganan pa gana premio, obra di man i pitnan tambe tei pa entretené ku diferente presentashon.

T-shirtnan ku emblema di Sanikolas ta na benta na Sentro pa Hubentut i Famia. Tin saisnan 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12, 14 i 16. Preis ta 5 dòler.

Pa kada kompra di t-shirt mayor ta risibí un pintura ku e yu por klùr i gana premio.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

DOKTRINA SANO (2di4)

Nos mester biba un bida santu dor di Spiritu Santu, pe echo ku Señor Hesus no por bai kontra su mes naturalesa spiritual i dirigí esnan ku nunka a arepentí di nan pikánan.

For di Señor Hesus su nasementu nos por a lesa, ku E (Señor Hesus) a nase fo'i su mama Maria, kua Dios a sombra (saka na estado), dor di Spiritu Santu <Lukas 1:35>.

Señor Hesus no a nase dor di kontakto seksual(entre hòmber i muhé), p'esei nan a keda yama Maria te dia djawe 'Maria Birgen', sin pensa mes, ku Hosé a kasa ku Maria despues dje nasementu di Señor Hesus; i nan (hòmber i muhé) a haña mas yu despues; komo pareha kasá i nos tur sa esaki. Maria no por ta mas un bírgen (señorita) despues di a kasa ku Hose. No ta ami ta bisa, sino E palabra di Dios (Beibel) ta siña nos. Tambe e ta algu lógiko pa nos komo adulto komprondé fasil, ku momento ku un muhé hasi sèks, e señorita ta disparsé i e ta bira señora.

Señor Hesus tabata tin mas ruman kua a nase fo'i mama Maria <Mateo 12:46>.

Maria si, tabata i ta e ehèmpel di mas grandi pa tur nos hende muhénan fo'i e periodo ei; awe i futuro. Di esaki mi no tin duda mes.

Tokante siñansa di Spiritu Santu (doktrina sano) nos por lesa den Galationan 5:22, kua ta siña nos kon mester biba.

Loke ku ta hopi fásil pa komprondé aki ta, ku e pasashi den Beibel aki <Gal 5:22> ta siña nos ku no tin ningun LEI òf MANDAMENTU pa esnan ku ta hasi e kos nan aki. Spiritu Santu ke pa nos hasi e lokualnan ku Dios tabata ke for di prinsipio pa humanidat hasi. ...

Ta kontinuá.....

LESA EXTRA



DEKADENSIA DI MERKA

Dos siman pasá tabatin elekshon presidensial na Merka. Barack Obama a bolbe gana e elekshon ei. Desde mi promé bishita na e pais aki na 1970, i sigur despues di un permanensia di un aña algun tempu despues, a duna mi un sintimentu dòbel pa Merka, loke a keda semper serka mi. E deskriminashon abominabel di rasa, e superioridat imperialista na un banda i e vitalidat, e ánimo pa renobashon, libertat i e sintimentu ku bo por krea bo mes bida na e otro banda.

Nunka mas e relashon aki di odio-amor a laga mi lòs. P'esei tambe mi tabata den gara di e elekshon presidensial ku a tuma lugá resientemente na Merka. Spesialmente den kuadro di esaki m'a regalá mi mes un buki bunita tokante Merka. E buki ta titulá 'Op reis zonder John', ku komo suptítulo 'Op zoek naar Amerika'. Un buki fresku fresku for di imprenta skirbí pa Geert Mak, historiadó, eskritor, periodista. Un obra ku solamente den su forma kaba ta un deskubrimentu, un gara di oro.

Kon e buki aki ta hinká den otro? John Steinbeck, un eskritor merikano ku a skirbi entre otro 'East of Eden', 'Of Mice and Man' i 'Cannery Row', ta skirbiendo na 1960 (na e momentu e tin kasi 60 aña kaba) su último buki famoso: 'Travels with Charlie'.

E buki aki ta enserá un biahe rònt den Merka, kuminsando na kosta ost. Via un bògt hopi largu di 15.000 kilometer e ta bolbe finalisá na kosta ost.

Steinbeck ta den kompania di su kachó Charlie i e ta den un 'camperunit' ku e mes a konstruí riba su trùk GMG. E ta biaha den su pais maternal pa tira un bista i konstatá kon situashon di asuntunan ta na e momentu den su den e pais.

Geert Mak 50 aña despues ta hasi meskos. E tambe ta yegando sesenta aña di edat. Ku e buki di Steinbeck den man e ta hasi huntu ku su amiga Mietsie e mesun biahe aki den un djip 'four wheel drive'. Pero e ta hospedá konfortablemente na kaminda den hotèl i motèlnan merikano.

John Steinbeck den e buki 'Travels with Charlie' ta duna un bon bista di e Estádos Unídos di 1960, e bida den pueblonan chikitu, naturalesa i e desaroyo deskabeyá den siudatnan grandi, manera por ehèmpel, den kua tempu ainda tabata reina kresementu, ekspanshon i optimismo. E ta testigu di e kresementu i elekshon di Kennedy komo presidente di Merka, pero e ta molestiá tambe pa a gana di biaha, sin importá pa unda.

Geert Mak, ku a yega di realisá hopi biahe pa Estádos Unídos komo periodista i historiadó i ademas ta atmirador di Steinbeck, e mira su oportunidat pa hasi loke hopi aña kaba e tabatin gana di hasi: un seramentu konosí intensivo ku e pais inmensamente poderoso aki. I e formato di e buki pues tabata mas ku kla: 50 aña despues di Steinbeck hasi e mesun biahe aki i pa deskubrí Merka di nobo. E buki ta a bira un grandioso rekuento di e dosente di historia Mak, ku lo bo tabatin gana di resa ántes na skol.

'Reizen zonder John' (Biaha sin John) ta un buki fasinante, fantástikamente deskribí, hopi mas ku solamente un 'remake' di e biahe di John Steinbeck. Geert Mak ta hasi uso di e oportunidat pa hasi paseonan den historia di Merka pa asina komprondé mas mihó e situashon di 1960 i 2010.

Análisisnan detayá di e kultura merikano, unidat di e nashon, e 'drive' pa semper ta esun mihó, pero tambe e prinsipio di e búskeda i dekadensia. I na banda asina e ta skètsnan bunita i profundo di e eskritor Steinbeck i e historia ku a kondusí na su bukinan di mas konosí.

Tambe Mak ta revelá ku e buki di Steinbeck 'Travels with Charlie' ta basá pa gran parti riba fantasianan tremendo di e eskritor, ku a pasa hopi anochi den hotèlnan luhoso na lugá di den un 'camper' primitivo.

Geert Mark ta fasiná pa e gloria merikano ku a disparsé. Un nashon ku ketu bai ta dividí riba e pregunta kiko Washington komo estado feredal mester regla i kiko mester hasi den estadonan merikano (komparabel ku Oropa). Un pais den kua e hendenan no ta orguyoso mas riba nan sòldánan i kaminda e konseptonan bandera i pais maternal a bai pèrdí. I tambe un pais den kua e kontradikshonnan entre riku i pober ta hopi mas grandi ku 50 aña pasá. Señalnan di dekadensia i troumanan post-apokalíptiko.

Nò! Merka pa hopi hende no ta mas e pais primintí. E soñonan di e tempu aya a habri kaminda pa problemanan grandi i un biahe di búskeda na un fe nobo.

Barack Obama den e kuater aña benidero mester prepará su mes bon. E tin hopi kos di hasi. 'Reizen zonder John' ta un gara di oro, un obra maestral di nivel internashonal.

RANKING HUBENIL BOLA-9

KRALENDIJK—Febibo ta orguyoso di anunsiá su ganadónan di e promé wega di ranking 2012/2013. Djadumingu último 18 di novèmber 2012 Febibo a sigui ku e weganan di Ranking pa hubenilDespues ku nan a ranka sali e siman siman anterior, e kompetensia entre nan tabata hopi tenso djadumingu último. E weganan tur tabata di bon nivel.

E hóbennan tur a duna bon bataya. Awor nos tin nos promé hungadónan hubenil rankiá. Aki ta sigui e resultadonan.
Richairon a gana Darvick 6-3.
Gilbertson a gana Naygel 6-4.
Marvin a gana David 6-5.
Darvick a gana Yahoo 6-2.
David a gana Milton 6-1.
Naygel a gana Marnix 6-3.
Richairon a gana Gilbertson 6-3.

David a gana Darvick 6-0.
Marvin a gana Richhairon 6-3
David a gana Gilbertson 6-3.
Naygel a gana David 6-4.
Naygel a gana Richairon 6-0.
E final tabata entre Marvin i Naygel.

Marvin a sa di gana pèrtá ku skor di 7-6. Pues Febibo su Ranking hubenil ta lo siguiente:

1. Marvin Abdul.
2. Naygel Coffie.
3. Richairon Martis.
4. David Zhen.
5. Gilbertson Sirberie.
6. Darvick Anthony.
7. Marnix Abdul.
8. Jiahao (Yahoo) Chen.
9. Milton Frans.
10. Zeming (Winston) Zhen.
11. Gyairon Martis.
12. Jandino Frans.

Jandino Frans ta e hungadó di mas chikitu, pero no ta baha kabes pa e otronan mas grandi kuné. E apénas 9 aña pero ya kaba un prospekto.

E fin di siman aki lo anunsiá e próksimo weganan di ranking pa nos hóbennan. Febibo tin ku chèk nan skèdjel di "proefwerk".

KAMPIONATO VÒLIBÒL

KRALENDIJK—Nos tin informashon ku pa otro siman kampionato A-klas di vòlibòl 2012 di nos isla lo kuminsá na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Segun nos informashonnan, e kampionato lo kuminsá djaweps 22 di novèmber 2012 i apertura ofisial lo ta djasabra 24 di novèmber 2012.

Nos ta pendiente di e informashonnan ofisial di BoVoBo pa tende kuantu ekipo femenino i kuantu ekipo maskulino lo ta den e kampionato i kua te a ekiponan ku ta den e kampionato, tambe kuantu buèlta e kampionato ta bai etc etc.

Asina ku nos tin e detayenan di esakinan nos lo bini ku mas informashon relashoná ku e kampionato.

JONG FÈRFELU A GANA RANGERS 10-9

KRALENDIJK—E ekipo Jong Fèrfelu djaluna último, riba e promé dia di e kampionato di sòftbòl mucha hòmber enseñansa avansá, a gana di e ekipo Rangers ku skor pèrtá di 10-9 den tremendo partido.

Djaluna último 19 di novèmber 2012 na La Sonrisa Ballpark na Tera Kòrá den oranan di atardi, tabatin apèrtura di e kampionato anual di sòftbòl mucha hòmber enseñansa avansá pa yega na representante di nos isla pa Weganan Eskolar Interinsular di tur aña entre e islanan ABC, Aruba, Boneiru i Kòrsou.

Despues di apertura ofisial tabatin e promé partido di e kampionato, partido manera menshoná mas ariba, Jong Fèrfelu a gana di Rangers 10-9.

Despues di e promé partido djaluna último, e kampionato a sigui ayera tardi mitar di kuater ku e partido entre Liseo Boneriano i Atletics.

Awe tardi mitar di kuater ta topa otro e ekiponan Jong Stars i Liseo Boneriano.

Pa mañan djaweps 22 di novèmber ta enfrentá otro e ekiponan Atletic Stars i Jong Fèrfelu.

Pa djabièrnè awor 23 di novèmber 2012 tin dos partido, e promé mitar di kuater, e di dos mitar di seis atardi.

Mitar di kuater ta enfrentá otro e ekiponan Ranger i Atletic Stars.

Mitar di seis ta topa otro e ekiponan Liseo Boneriano i Jong Fèrfelu.

Djasabra no tin wega, e kampionato ta sigui djadumingu 25 di novèmber 2012 ku tres partido ku ta kuminsá mitar di dies (09:30) mainta.

Éksito na e ekiponan i nos hóbennan den e kampionato.

SURI FRIENDS KONTRA ATM

KRALENDIJK—Djabièrnè awor 23 di novèmber 2012, e tim di futbòl di surinameñonan i amigunan, ta topa ku e fuerte ekipo di e hóbennan di Tra'i Montaña, ATM Yòn.

E partido aki ku ta primintí di bira un tremendo partido entre e hóbennan, ta tuma lugá 8or anochi den stadion di Playa.

E ekiponan aki ta konsistí di mayoria hóbennan ku ta hunga futbòl organisá den un di nos ekiponan, i awó ku kampionato a finalisá, ta sigui move den ekiponan di bario o komersial.

E seri entre e dos ekiponan ta empatá 2-2, e partido aki lo bira esun desisivo pa mira kua di e dos ekiponan ta mihó o superior riba otro.

E ta un tremendo partido, abo fanátiko di futbòl ku no tin di hasi djabièrnè awor, prepará pa mira e tremendo partido aki djabièrnè awor.

MIEMBRO SOSTENEDOR DI S.V. VESPO

KRALENDIJK—E klup di futbòl s.v. Vespo di Rincon, aparte di a lansa e inovashon djadumingu último 18 di novèmber 2012 di un tarheta pa su fanátikonan, a lansa tambe e idea pa bira miembro sostenedor di e organisashon.

Ta buska spònser, pero ta konosí ku merkado di Boneiru ta chikitu, ta mesun hendenan, mesun komersiante ta haña nan ku petishon pa yuda tur ramo di deporte i esaki ta komprendibel pa e direktiva di s.v. Vespo ku e komersiante tambe tin su budget anual.

Ta yega un kaminda ku e komersiante tambe tin mester di espasio pa por sigui yuda.

Kosnan a bira karu, mester di material pa e ekipo, bala, sapatu di bala i tur esakinan a bira karu.

P'esei a bin riba e idea di miembro sostenedor.

Por sostené e organisashon ku sea 30 o 50 dollar pa aña.

E miembronan sostenedor meskos ku e fanátikonan ku registrá i risibí nan tarheta di fanátiko, tin benefisionan for di esaki, ya ku tin oportunidat pa gana premionan ku lo rifa entre nan, tambe lo haña preisnan spesial riba entre otro flanèl, pèchi di Vespo, tambe fundraising etc etc.

Si bo ke sostené s.v. Vespo anual, buska bo formulario i yena esaki pa bira miembro sostenedor di s.v. Vespo.

Mensaje del 25 de Octubre 2012

"!Queridos hijos, hoy os invito a orar por mis intenciones. Renovad el ayuno y la oración, porque satanás es astuto y atrae muchos corazones al pecado y a la perdición. Yo os invito, hijos mios, a la santidad y a vivir en la gracia. Adorad a mi Hijo para que El os colme con Su paz y Su amor que vosotros anheláis.

!Gracias por haber respondido a mi llamada!" 10/25
Puede visualizar el mensaje en nuestra página web: http://centromedjugorje.org/santuario/historial-de-mensajes/

VESPO KU AKTIVIDATNAN PA REKOUDÁ FONDO

KRALENDIJK—E klup di futbòl s.v. Vespo di Rincon ku djadumingu último 18 di novèmber 2012 a lansa tremendo inovashon pa su fanátikonan, tarheta pa fanátiko, e fin di aña aki ta sigui traha na bienestar di e tim i ta bini ku diferente aktividat pa rekoudá fondo.

Den kombersashon ku nos tabatin ku e presidente sr. George Kroon djadumingu último, por a komprondé ku ta bini sigur ku dos aktividat pa rekoudá fondo i lo por bira tres.

Lo bini ku un kompetensia di Karaoke i tambe un Playback Show.

Fecha ainda no ta konosí pa e dos aktividatnan aki.

Asina ku fecha pa esakinan ta konosí pa nos redakshon, nos lo duna publisidat i amplia riba esakinan.

Aparte di e dos aktividatnan aki, manera menshoná mas ariba, lo por bini un mas aserka, ta dependé ku ta logra hasi esaki e aña aki ainda.

E direktiva aktual lo prepará esakinan, e direktiva nobo ku sinta lo sigui traha riba e aktividatnan aki pa yega na fondo pa s.v. Vespo.

ELEKSHON DIREKTIVA S.V. VESPO

KRALENDIJK—S.V. Vespo, klup di futbòl di Rincon, djadumingu awor 25 di novèmber 2012, ta eligí direktiva nobo pa e organisashon.

E elekshon ta tuma lugá djadumingu awor 11or di mainta na Klup Vespo.

Tabata djadumingu último durante presentashon di e tarheta pa fanátiko, ku e presidente sr. George Kroon, a trese esaki dilanti.

Ta disponibel formulario pa kandidato pa direktiva serka miembronan di direktiva i tambe na Klup Vespo.

Esnan di e bario di Rincon i tambe otro barionan ku ke traha na bienestar di s.v. Vespo, por pasa buska i yena e formulario i entregá esaki mas tardá mañan djaweps 22 di novèmber 2012 serka sekretario sr. George "Kultura" Thodé.

Si abo ta sinti kubo por i ke traha na bienestar di s.v. Vespo, yena bo formulario pa keda eligí pa e direktiva nobo.